



**Built to Lead**

Pour publication immédiate : 6/8/2016

**GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 743 000 MILLIONS DE DOLLARS EN  
SUBVENTIONS DE SOUTIEN AUX ENTREPRISES AGRICOLES DE L'ÉTAT DE  
NEW YORK**

***Les subventions aideront 25 jeunes entreprises agricoles de l'État de New York***

***Le programme a accordé près de 1,4 million de dollars aux agriculteurs depuis  
2014***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le Fonds de subvention des jeunes agriculteurs (New Farmers Grant Fund) offrira plus de 743 000 dollars de subventions pour soutenir 25 jeunes entreprises agricoles de l'État de New York. Le but de ce fonds, qui entre dans son deuxième tour de financement, est d'aider les jeunes agriculteurs à améliorer la rentabilité de leur activité, et ainsi de renforcer la diversification et la croissance du secteur agricole new-yorkais.

« L'agriculture reste un élément essentiel de l'économie de l'État de New York et ces subventions permettront de garantir la résilience de cette industrie, **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. Ce financement aidera les jeunes entreprises agricoles émergentes à développer leurs activités, à commercialiser des produits de qualité et à engendrer une croissance au sein de leur communauté. »

L'Empire State Development, en consultation avec le Département de l'agriculture et des marchés de l'État de New York, gère le fonds. Pour ce tour de financement, plus de 55 demandes pour un financement du programme ont été introduites. Les projets ont été notés de manière compétitive sur la base de critères spécifiques, notamment la démonstration du caractère opérationnel du projet. Les subventions seront utilisées pour les coûts de projet associés au développement de la production, à la construction de bâtiments agricoles, à l'achat d'équipement et de semences, ou aux améliorations visant à accroître l'efficacité et à stimuler la production.

Les bénéficiaires des subventions du Fonds de subvention des jeunes agriculteurs sont :

**Région de la Capitale**

- Eastern Hay Company, LLC – comté de Washington : 45 485 \$
- MX Morningstar Farm – comté de Columbia : 19 200 \$

- Sparrowbush Farm – comté de Columbia : 16 932 \$

### **Centre de l'État de New York**

- Ingersoll Farms – comté d'Oswego : 49 051 \$
- Main Street Farms, LLC – comté de Cortland : 17 000 \$
- Shared Roots Farm, LLC – comté de Cortland : 21 428 \$
- Z's Nutty Ridge, LLC – comté de Cortland : 17 334 \$

### **Finger Lakes**

- Blue Moon Bend, LLC - comté de Wayne : 20 250 \$
- Bolton Farms, Inc. – comté de Monroe : 24 788 \$
- McCracken Farms – comté de Monroe : 24 669 \$

### **Long Island**

- Bhumi Farm, Inc. – comté de Suffolk : 22 943 \$

### **Mid-Hudson**

- Alewife Farm – comté de Dutchess : 15 728 \$
- Sawkill Farm – comté de Dutchess : 33 925 \$
- Platte Creek Maple Farm – comté d'Ulster : 26 289 \$

### **Vallée de la Mohawk**

- Jones Family Farm LLC – comté d'Herkimer : 42 675 \$
- Windy Hill Goat Dairy – comté d'Otsego : 28 645 \$

### **North Country**

- Echo Farm – comté d'Essex : 26 599 \$
- Full and By Farm, LLC – comté d'Essex - 16 000 \$

- Juniper Hill Farm – comté d'Essex : 49 783 \$
- Mace Chasm Farm, LLC – comté d'Essex : 50 000 \$
- Michael & Carrie Higby – comté de Lewis : 18 000 \$
- North Branch Farms – comté de Jefferson : 45 000 \$

### **Southern Tier**

- Plowbreak Farm – comté de Schuyler : 21 404 \$
- Van Noble Farm – comté de Tompkins : 40 362 \$

### **Ouest de l'État de New York**

- Perry-Dice Organics – comté de Cattaraugus : 49 534 \$

### **Howard Zemsky, PDG et Commissaire de l'Empire State Development, a déclaré :**

« L'ampleur de la réponse que nous avons reçue souligne l'importance de l'aide à l'industrie agricole en croissance de l'État de New York et à la prochaine génération d'agriculteurs. Grâce à la direction du Gouverneur et au Fonds de subvention des jeunes agriculteurs, nous avons hâte de voir ces jeunes agriculteurs développer leurs activités, augmenter leur rendement et prospérer durant les années à venir. »

**Richard A. Ball, Commissaire d'État à l'Agriculture, a déclaré :** « Nous avons le plaisir de collaborer avec l'Empire State Development en vue d'offrir les ressources nécessaires à ces entreprises agricoles. Le programme du Fonds de subvention des jeunes agriculteurs aide non seulement les jeunes agriculteurs qui débutent ou s'agrandissent, mais encourage aussi ceux qui cherchent une nouvelle carrière à envisager un avenir dans l'agriculture. Le fait de faire partie du pour cent de la population qui nourrit les 99 autres pour cent représente une immense fierté et les projets qui se sont vus accorder une subvention aujourd'hui permettront à ces agriculteurs de développer leurs activités et de garantir le succès de l'économie agricoles de l'État. »

Le financement annoncé aujourd'hui s'ajoute au succès du programme de subvention de l'année dernière, et fait passer le total des fonds accordés aux jeunes agriculteurs à près de 1,4 million de dollars. [L'année dernière](#), 19 jeunes agriculteurs avaient reçu plus de 610 000 dollars d'aide financière afin d'employer des techniques agricoles novatrices pour des opérations agricoles commerciales à l'échelle de l'État.

Le Gouverneur Cuomo et la Législature ont engagé 1 million de dollars supplémentaire au Budget de l'État de New York 2016-2017 en vue de financer la troisième année du programme du Fonds de subvention des jeunes agriculteurs et de continuer à

développer l'industrie agricole de l'État de New York.

**La Sénatrice Patty Ritchie, Présidente du Conseil sur l'agriculture du Sénat, a déclaré :** « L'avenir de l'agriculture new-yorkaise dépend de notre capacité à encourager la population à emboîter le pas aux agriculteurs chevronnés et à relever le défi de produire des aliments frais et sains afin de nourrir notre État et notre monde. Ce programme a déjà permis à des jeunes agriculteurs de tout l'État de bâtir de solides fondations qui favorisent la réussite de leur entreprise agricole. Je suis fière d'avoir défendu ce programme, et nos jeunes agriculteurs, et je me réjouis de voir les bénéficiaires des subventions de cette année employer cette aide pour stimuler la première industrie de l'État de New York. »

**William Magee, Président de l'Agriculture à l'Assemblée, a déclaré :** « Le Programme de subvention des jeunes agriculteurs permettra de garantir la rentabilité et la durabilité de l'agriculture en tant qu'industrie progressiste de l'État de New York. L'aide accordée aux agriculteurs novices, via des initiatives éducatives et des techniques agricoles novatrices qui permettent d'améliorer la production et la distribution, est essentielle au succès de nos entreprises et activités agricoles. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418